

Célébrations liturgiques

01 août au 30 août 2020

Liturgical Celebrations

August 1st to August 30th, 2020

18^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

18th SUNDAY IN ORDINARY TIME

01 samedi	(français)	5 pm	Intention personnelle – Thérèse & Hubert Bosc
02 Sunday	(English)	9 am	Parishioners' intentions – Father Charles Fillion
02 Dimanche	(français)	11 am	+ Roger Gagné – Offrandes aux funérailles

PAS DE MESSE EN PAROISSE CETTE SEMAINE – NO MASS IN THE PARISH THIS WEEK

19^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

19th SUNDAY IN ORDINARY TIME

08 samedi	(français)	5 pm	Aux intentions des paroissiens – L'abbé Charles Fillion
09 Sunday	(English)	9 am	+ Intention for Jan & Grazyna – Friends from the 9am Mass
09 Dimanche	(français)	11 am	+ Roland L'Allier – Offrandes aux funérailles

PAS DE MESSE EN PAROISSE CETTE SEMAINE – NO MASS IN THE PARISH THIS WEEK

20^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

20th SUNDAY IN ORDINARY TIME

15 samedi	(français)	5 pm	+ Germaine Roy – Marcelle Marcoux
16 Sunday	(English)	9 am	+ Erich Radke – Ursula Radke
16 Dimanche	(français)	11 am	Aux intentions des paroissiens – L'abbé Charles Fillion
17 lundi	pas de messe en paroisse / no mass in the Parish		
18 mardi	pas de messe en paroisse / no mass in the Parish		
19 Wednesday	(English)	7 PM	+ Marc Boissonneault – Anonymus
20 jeudi	(français)	9 am	+ Jean Beaumont – Offrandes aux funérailles
21 vendredi	(français)	9 am	+ Joseph (Joe) Campeau – Offrandes aux funérailles

21^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

21st SUNDAY IN ORDINARY TIME

22 samedi	(français)	5 pm	+ Germaine Roy – Marcelle Marcoux
23 Sunday	(English)	9 am	Parishioners' intentions – Father Charles Fillion
23 Dimanche	(français)	11 am	+ Yvonne Privé – Offrandes aux funérailles
24 lundi	pas de messe en paroisse / no mass in the Parish		
25 mardi	pas de messe en paroisse / no mass in the Parish		
26 Wednesday	(English)	7 PM	Intention personnel – Thérèse & Hubert Bosc
27 jeudi	(français)	9 am	+ Félixine Mailhot – Offrandes aux funérailles
28 vendredi	(français)	9 am	+ Olive Touchette – Offrandes aux funérailles

22^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME

29 samedi	(français)	5 pm	Aux intentions des paroissiens – L'abbé Charles Fillion
30 Sunday	(English)	9 am	People suffering from Mental Illness – Anonymus
30 Dimanche	(français)	11 am	+ Dennis Kenny – La famille Kenny

L'abbé Charles sera en vacances
du 03 au 07 août & du 10 au 18 août.

BULLETINS DURANT L'ÉTÉ – il aura
seulement un bulletin publié pour le mois d'août.
Le bulletin régulier revient le 30 août.

Father Charles will be on holidays from
August 3rd to 7th and from Aug 10th to 18th

SUMMER BULLETINS – There will be
only one bulletin published for August. The
weekly bulletin returns on August 30th.



PAROISSE
ST. NORBERT
PARISH

01 août au 30 août 2020
August 1st to August 30th, 2020

Depuis 1857 | Established in 1857
Archidiocèse de Saint-Boniface | Archdiocese of St. Boniface



Église | Church
70 rue Saint-Pierre

Bureau de la paroisse | Parish Office

110 - 80 rue Saint-Pierre
Winnipeg MB R3V 1J8
t 204-269-3240

✉ paroissestnorbert@gmail.com

www.stnorbertparish.ca

L'abbé Charles Fillion : 204-795-3910

*Habités par l'Esprit,
nous grandissons ensemble dans la foi,
l'espérance et la charité
et nous répondons à l'appel du Christ
de partager avec tous et toutes
l'amour de Dieu le Père.*

*By the indwelling of the Spirit,
we grow together in faith,
hope and love,
and we answer Christ's call to share
the love of God the Father with all.*

Curé | Pastor
L'abbé Charles Fillion

Conseil paroissial de pastorale (CPP) |
Parish Pastoral Council (PPC)
Bernard Lemoine, Président

Conseil pour les affaires économiques |
Parish Administration Board
Roger Dubois, Président

Cimetière | Cemetery
Lucille Johnstone

Chevaliers de Colomb | Knights of Columbus
**Donatien Biseruka,
Grand Chevalier | Grand Knight**

Ministères liturgiques : à cause de la pandémie, seulement une personne proclamera les lectures et **cette personne est demandée de s'asseoir soit dans le premier banc** ou dans le sanctuaire. Une personne est requise au son et une personne au projecteur. Nous aurons des personnes à l'accueil et comme huissier pour contrôler la procession de communion. Le **panier de quête** est à l'entrée de l'église. Seul le prêtre donnera la communion. Soyez prêts à offrir votre aide. Il n'y a pas de chants. Les politiques diocésaines dictent qu'il peut seulement y avoir un musicien ou une musicienne qui accompagne une personne qui anime le chant. Cependant, le chanteur ou la chanteuse **doit maintenir une distance de 16 à 24 pieds**. L'accueil devrait plutôt se concentrer sur l'espace consacré à la congrégation. Merci pour votre collaboration!

Bulletins paroissiaux imprimés, un problème ?

Les bulletins ne doivent pas être distribués à la main, mais plutôt placés à un endroit pour que les fidèles puissent les ramasser eux-mêmes. Plusieurs paroissiens reçoivent déjà le bulletin par voie électronique. Si vous voulez être inclus, svp envoyer votre requête à paroissestnorbert@gmail.com.

La Chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours est ouverte de 9h à 21h les journées mariales, ainsi que les dimanches et le premier vendredi de chaque mois. *La Chapelle a 150 ans cette année, construite en 1870 par le curé Noël-Joseph Ritchot.*

Pèlerinage diocésain à la Grotte de Saint-Malo

Cette année, la pandémie du coronavirus COVID-19 oblige à annuler le pèlerinage au mois d'août. Nous ne sommes pas en mesure d'assurer les normes d'hygiène obligatoires pour une si grande foule venant de partout de façon spontanée.

Camps Catholiques de Jour – PLACES ENCORE DISPONIBLES (au moment d'écrire ses lignes).

Pour plus d'info sur l'inscription, appelez-nous au 1-204-347-5396, visitez notre site Web: <https://www.catholicway.net/camps-ete> ou envoyez-nous un courriel à camps@catholicway.net.

Liturgical Ministries: because of the pandemic, we are asked to have only one person to proclaim the readings; **this person is asked to sit in the first pew**. One person is needed for the sound, one for the projector, one for greeting and one for directing the Communion Procession. The **Collection basket** is at the entrance of the church. Only the priest will distribute Communion. Please be ready to serve. Thank you ***Congregational singing is **strongly not recommended**. The diocesan policy states that there *may* be one accompanying musician and one leader of song. But the singer **must be isolated 16 to 24 feet**. Hospitality should focus more space for the congregation.

Are printed parish bulletins problematic?

Bulletins should not be handed out by hand in person but should rather be in a place for a person to pick up themselves. Already many of our Parishioners do receive the bulletin electronically. If you wish to be included, please send an email to paroissestnorbert@gmail.com.

Chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours (Our Lady of Good Help Chapel)

is open from 9 am to 9 pm on Marian feast days, as well as on Sundays and first Fridays of the month. *The Chapel celebrates 150 years this year, as it was built in 1870 by Father Noel Joseph Ritchot, following the Red River Resistance led by Louis Riel in 1869-1870.*

Diocesan Pilgrimage to the Grotto in St. Malo

This year, the COVID-19 coronavirus pandemic requires us to cancel the pilgrimage that was to take place in August. We are unable to ensure the necessary hygiene measures in order to accommodate a large gathering of people coming from all over.

Saint Malo Catholic Day Camps – SPOTS STILL AVAILABLE (at least when I wrote it)!

For more info on how to register, call us at 1-204-347-5396, email us at camps@catholicway.net or visit our website: www.catholicway.net/summer-camps.

Renseignez-vous sur le projet de loi C-7 - Une loi visant à modifier le Code criminel.

S'il est adopté, le projet de loi C-7 élargira les critères pour la demande d'aide médicale à mourir, même lorsque la mort naturelle n'est pas raisonnablement prévisible. De plus, le projet de loi C-7 permet à une personne de renoncer à son consentement final lorsque le décès est prévisible, ce qui la place dans une situation vulnérable. En tant que catholiques, nous affirmons le droit à la vie – qui ne peut être enlevé – sans parler de l'importance de la compassion en soulageant la douleur et la souffrance des malades et des mourants, ainsi que la responsabilité de protéger les plus vulnérables d'entre nous. Nous avons besoin d'un processus public et transparent tenant compte des principes moraux et éthiques inviolables où toutes les voix sont entendues. Assurez-vous que votre député entende votre opinion ! Envoyez-lui un courriel, une lettre ou utilisez le gabarit électronique de la Coalition pour les soins de santé et la conscience : <https://www.coalitionsanteconscience.ca/> Pour plus d'informations, visitez la page Mariage, Famille et Vie "Nouvelles et Activités en cours" sur le site de l'Archidiocèse à : <https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=332> **Nous devons agir maintenant pour protéger toutes les personnes, y compris les générations futures, contre le projet de loi C-7.**

Projet de partage de nourriture entre les Premières Nations et l'Archidiocèse

- En réponse à la pénurie alimentaire identifiée par les communautés autochtones au nord-est du Manitoba, l'Archidiocèse de Saint-Boniface a mis sur pied un projet de partage de nourriture. **Pour le moment, celles-ci n'ont plus besoin** de denrées alimentaires. Cependant, les circonstances peuvent changer. « *J'aimerais remercier tous les donateurs qui ont fait de cette collecte de fonds un véritable succès, soit par leurs dons alimentaires ou leurs contributions financières. Un grand merci aussi aux paroisses, organisateurs et pasteurs.* » Mgr Albert LeGatt.

Be informed on BILL C-7 - An Act to amend the Criminal Code.

If passed, Bill C-7 expands the eligibility criteria for physician-assisted dying even when natural death is not reasonably foreseeable or allowing a person to waive their final consent when death is foreseeable, putting them in a vulnerable position. As Catholics we affirm the right to life which cannot be taken away by others, the importance of compassion by relieving pain and suffering of the sick and dying and the responsibility to protect the most vulnerable among us. We need a public, transparent process taking into account inviolable moral and ethical principles where all voices are heard. Be sure your member of parliament (MP) hears your opinion! Send an e-mail, letter, or use the electronic form here: <https://www.canadiansforconscience.ca/> For more information, visit the Marriage, Family & Life "News and Activities" page on the diocesan website at <https://www.archsaintboniface.ca/main.php?p=401> **We must act now to protect all persons, including future generations from Bill C-7.**

MAMAWESINI-TA First Nations and Archdiocese of Saint Boniface Food Sharing Project

- In response to a food shortage identified by Indigenous communities in north-eastern Manitoba, the Archdiocese of St. Boniface undertook a food-sharing project. Archbishop LeGatt: "A great quantity of need food was sent to these communities in need. From the bottom of my heart, my most grateful thanks. I would like to thank the donors who generously gave financially and materially to the campaign, as well as all parishes, organizers and pastors. **For the time being, there is no longer a need to send more food.** Still, circumstances can change. If needed, we will continue our efforts, possibly in September. In the meantime, if you have already collected foodstuffs, please contact Fr. Augustine Ezediniru at 204-881-0025."